

Hispanic/Latino Commission Appointments

Governor Whitmer Makes New Appointments to the Michigan Hispanic Latino Commission

Governor Gretchen Whitmer recently announced appointments to the Hispanic Latino Commission among other statewide advisory and governing bodies.

The individuals in the most recent group of appointees represent Michigan's young professionals, communities of color, seniors, and more. The appointees build on Governor Whitmer's work to ensure appointees reflect Michigan's diverse population. Sixty percent of appointees are women or people of color, and the Whitmer cabinet is the most diverse in Michigan history.

Hispanic Latino Commission

Jose Sanchez III, of Lake Odessa, is the facility coordinator for Michigan Statewide Carpenters and Millwrights. He has previously been a carpenter at William Reichenbach

cont. p 4



Isabel Montemayor-Vazquez - Executive Director



José Sanchez III - Lake Odessa



Florensio Hernandez - Lansing



Aurora Saucedo - Flint



Yadira Garza Malone - Grand Rapids



David Sanchez - Detroit

Contiúa en la pág. 4

Nombramientos de la Comisión Hispana/Latina

La gobernadora Whitmer dio a conocer a los nuevos designados para la Comisión Hispana Latina de Michigan

La gobernadora Gretchen Whitmer anunció recientemente nombramientos para la Comisión Hispana Latina entre otros órganos de gobierno asesores a nivel estatal.

Las personas del grupo de nombramientos más reciente representan a los jóvenes profesionales de Michigan, las comunidades de color y a las personas

mayores. Los designados que han sido anunciados se basan en el esfuerzo de la gobernadora, para garantizar que se refleje la diversidad de Michigan. El sesenta por ciento de los elegidos son mujeres o personas de color, siendo el gabinete de Whitmer es el más diverso en la historia de Michigan.

Comisión Hispana Latina

José Sánchez III, Lake Odessa, es el coordinador de instalaciones de Michigan Statewide Carpenters and Millwrights. Anteriormente fue carpintero en William Reichenbach Company.

The Detroit ID Card Program is Back!

The Detroit Health Department is resuming its Detroit ID Card operation to ensure all residents once again have a means of identifying themselves with a photo ID card. The program was paused in 2022 out of an abundance of caution over concerns about the potential for a breach of security of vendor software, though there were no instances of a security breach nor any attempts to gain personal information.

The Detroit ID card provides all Detroiters (regardless of immigration status, age or gender identity) with a photo ID so they are able to access City services, open a checking/savings account, gain entry to City buildings, and establish a utility account with providers such as DTE Energy and Detroit Water & Sewerage Department.

The Detroit ID card is available to all Detroiters, including those who are experiencing homelessness or who may be a returning citizen. The cost is \$10; free for children ages 11 and under. Applicants under the age of 18 must have a legal guardian present during their application appointment. Fees may be

waived for applicants experiencing homelessness.

The Detroit Health Department reactivated the municipal ID program following a review of all bids requested from qualified vendors that could supply software to provide the Health Department with a means of processing applications without any need for second-, or third-party access to applicant information, and the ability to print the cards on-site. The Health Department worked with the Immigration Task Force to ensure that perceived security risks would be addressed. Omicron was chosen as a result of that review process.

"We want everyone in the City of Detroit to have a Municipal ID card, ensuring they can fully engage in daily activities and access essential services that many of us might take for granted. These IDs empower residents to access city services and participate in our local economy," said Chief Public

Health Officer, Denise Fair Razo. "This is a vital service for Detroiters, and I am proud that we can provide this support."

City Council Member, Gabriela Santiago-Romero (D6), welcomed the news of the re-activation of the Detroit ID Card program. "As chair of the Public



Health and Safety Standing Committee and the Immigration Task Force, I am thrilled for the long-awaited relaunch of the Detroit ID program. Ensuring all Detroiters – regardless of immigration status, gender identity, housing status, or convictions – have access to photo identification is a matter of dignity and wellbeing. These documents ultimately enable residents

to gain access to healthcare services, as well as city services and buildings, including schools and libraries, participate in the local economy, and interface with utility companies and law enforcement.

"Simply put, Detroit IDs remove barriers to access and create opportunities for participation; rather than exclude and deny, they include and accept. Longtime Detroiters and new arrivals alike should be proud of this program, and I encourage everyone to get one," Ms. Santiago-Romero added. Detroiters may apply for a Detroit ID card by submitting the following information with their

application:
1. Collect documents totaling 300 points (full list is available at www.detroitmi.gov/detroitid)
2. Provide proof of Detroit residency
No appointments are needed. Applications are processed at two locations on a walk-in basis:
• Detroit Health Department, 100 Mack Avenue; Hours are:

Monday, Tuesday, Thursday and Friday, 9:00 a.m. – 5:00 p.m.; Wednesdays 10:00 a.m. – 6:00 p.m.

• Patton Recreation Center, 2301 Woodmere Street; Hours are: Monday, 9:00 a.m. – 5:00 p.m.; Wednesday, 10:00 a.m. – 6:00 p.m.

Businesses are invited to introduce Detroit residents to their products and services by accepting the Detroit ID as identification and offering a discount and/or benefit to people who purchase certain products and services.

Here are examples of ways to engage Detroit ID holders as a Detroit ID Partner:

- a discount on the first time or ongoing purchase of a product or service
- a benefit with a purchase (i.e. buy one get one free with ID)
- exclusive access to activities, events, and shows just for Detroit ID holders

To become a Detroit ID partner, complete and submit the "DetroitID Form" found at <https://detroitmi.gov/departments/detroit-health-department/programs-and-services/detroit-id/become-detroit-id-community-partner>

NATIONAL HISPANIC HERITAGE MONTH
PAGES 7-9

La ayuda está a tres números de
988
SUICIDIO Y CRISIS
988 Lifeline brinda apoyo gratuito y confidencial las 24 horas del día, los 7 días de la semana para personas que están pasando por momentos difíciles.
Pensamientos de suicidio
Crisis de salud mental
Crisis por uso de sustancias
Estrés emocional
Crisis de veteranos

2: Immigration
Local Director Maurizio Dominguez Brings Immigration to the Forefront in Short Film

5: Guest Opinion:
Undebatable – The Economy IS Everything

10: Sports
Overtime Thriller !!!

12: Sports
Bridges Beyond Boxing, at Bert's Warehouse

13: Politics
Cómo la inflación podría decidir la presidencia en 2024

14: Culturas Del Mundo
Guelaguetza: Mexican Dance/ La Guelaguetza: baile mexicano

Local Director Maurizio Dominguez Brings Immigration to the Forefront in Short Film

By Estefania Arellano-Bermudez

When Maurizio Dominguez’s family had an immigration scare, the aftermath had the potential to be traumatic. Instead, Dominguez was fueled to create a documentary that captured his family’s experience. “Un Dia Normal” tells the story of Esme, a college-aged undocumented immigrant who is waiting for her DACA renewal. In the meantime, she is in a state of limbo. She cannot work. She cannot drive as Michigan does not allow undocumented people to receive their driver’s license. In the documentary, Esme experiences a run-in with the law, throwing the family into a state of chaos and fear. Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) is an executive order signed by then-President Barack Obama in 2012. It grants a work permit to people who were brought into the United States as minors. It does not grant citizenship. Former President Donald Trump’s plan to cancel DACA during his presidency was

unsuccessful. “DACA is very much being debated by different states and different courts and different judges, and so it kind of makes you feel powerless in the sense that you can’t have a say in your own future,” Dominguez said. Dominguez, a Detroit-er who attended Earhart Middle School and Cass Tech in Detroit, has won the 2020 I See You Award for co-directing and editing the documentary short “The Way of Art.” His accolades started long before that. He won the American Vision Award from the Scholastic Art and Writing contest in middle school. Past recipients include novelists Truman Capote and Sylvia Plath. Retired middle school art teacher, Hector Perez, taught Dominguez and was a financial contributor for “Un Dia Normal.” Perez also had a minor role in the film as the professor in a scene where he is talking to a television reporter about DACA. When Dominguez moved to Southwest Detroit

from Mexico, Perez worried for the preteen. “At that time gang activity was heavy, and that’s why we were worried about letting them slip through the cracks,” Perez said regarding Dominguez and his sister. Dominguez received his Associates for Arts and Telecommunications at Henry Ford College and later graduated from Specs Howard School of Media Arts. He began his career acting with the Matrix Theatre Company in Southwest Detroit. Dominguez credits his friendship with Laura Perez for those early days where the topic of immigration came up. “Laura invited me back again because they were working on an original script of a play that was going to be based on the issue of immigration,” says Dominguez. “It inspired me to focus more on stories that talk about this particular topic.” As Dominguez went on to craft the script for “Un Dia Normal,” he took into account his family’s comfort levels.

He involved his mom, Claudia Dominguez Arellano, and sister, Elizabeth VanderMeer-Dominguez, in the casting decisions as the story was based on an experience that the family had, but he made it clear that the characters portrayed on film were not meant to be carbon copies. Choosing each actor, he says, was a “team decision” among his family. Though the community has reached out in support of Dominguez and the film, he says the most validating experience was when the film showed at the New York Film Festival because it was a large crowd of older people - strangers - who seemed to really connect with the film. “Un Dia Normal” went on to win Best Short at the 2024 International New York Film Festival and received an Independent Spirit Award from the Detroit Trinity International Film Festival. “We’re not doing this for awards or for fame. We’re doing this because it’s an important story to tell,” Dominguez said.

“The main goal for this film was to inform others about some of the things that are happening to people in your community that you may not be aware of.” At a showing at Vamonos! in Southwest Detroit, one of the audience members was so moved that she was in tears. Though she wishes to remain anonymous, she spoke about her own experience as an immigrant with a fragile work status. She hopes movies like “Un Dia Normal” will bring empathy to the human side of immigration. “We are just here trying to survive,” said the young woman who wishes to remain anonymous. “I hope that if anything, that we can spark a continued conversation and to see more of these films continue to speak up about the realities that immigrant families have to face,” Dominguez said.

Estefania Arellano-Bermudez is a lifelong Detroit-er. She has published in the Telegram News and Planet Detroit.

Photos are scenes from Un Dia Normal provided by: Maurizio Dominguez, unless otherwise noted



Director Maurizio Dominguez and actress Angeles Vara with the Un Dia Normal poster at the screening at Vamonos. Photo provided by Estefania Arellano-Bermudez





UNA BUENA EDUCACIÓN ES AÚN MÁS PODEROSA CUANDO ES ASEQUIBLE

En Wayne State University, nuestra misión siempre ha sido hacer que la universidad sea accesible para todos haciéndola asequible. Es por eso que ofrecemos programas como Wayne State Guarantee, Heart of Detroit Tuition Pledge, y una variedad de becas basadas en el mérito, todas las cuales brindan asistencia financiera a cualquier estudiante que esté dispuesto a trabajar duro para obtener un título. Y está funcionando. Con una combinación de estos programas, la mitad de nuestros estudiantes entrantes de primer año en el otoño de 2023 asistirán a Wayne State con matrícula gratuita. Eso hace que obtener un título de Wayne State sea más poderoso que nunca.



go.wayne.edu/
el-central-apply-23

CONVIÉRTETE EN UN GUERRERO

Solicite ahora de forma gratuita utilizando el código de exención de cuota de solicitud **WSU2024** en wayne.edu/apply.

WARRIOR STRONG



WAYNE STATE
UNIVERSITY

Governor Whitmer Makes New Appointments to the Michigan Hispanic Latino Commission

Con't from pg. 1

Company. Sanchez III holds a certified welding inspector certificate and earned a journeyman certificate in carpentry at Michigan Statewide Carpenters Apprenticeship, and a level III instructor in workforce development at Pennsylvania State University. Jose Sanchez III is reappointed for a term commencing August 1, 2024, and expiring December 10, 2026.

Floresio Hernandez, of Lansing, is the senior admissions counselor and CRM modernization project team member at Michigan State University. Hernandez holds a Bachelor of the Arts in political science and

a Masters of the Arts in higher education administration from Michigan State University. Floresio Hernandez is reappointed for a term commencing August 1, 2024, and expiring December 10, 2026.

Aurora Saucedo, of Flint, is president of Latinos United for Flint. She previously served as the public health navigator program manager for Michigan United. Saucedo holds a Bachelor of Arts in secondary education from the University of Michigan-Flint. Aurora Saucedo is reappointed for a term commencing August 1, 2024, and expiring December 10, 2026.

Yadira Garza-Malone, of Grand Rapids, is the director

of development at the Grand Rapids Chamber of Commerce. She has previously been the director of membership and membership engagement manager at the Grand Rapids Chamber of Commerce, assistant center manager and personal banker at Fifth Third Bank, and sales and service specialist at Bank of America. Garza-Malone holds a Bachelor of Business Administration from Cornerstone University and an associate degree in arts from Grand Rapids Community College. Yadira Garza-Malone is appointed for a term commencing August 1, 2024, and expiring December 10, 2026. Yadira Garza-Malone succeeds Jesus M. Hernandez

whose term has expired.

David Sanchez, of Detroit, is the senior director of external relations and advocacy at the Children’s Center of Detroit. He previously worked at Planned Parenthood as the director of government relations and has also held organizer and coordinator roles for grassroots and non-profit organizations like the Detroit Hispanic Development Corporation and Service Employees International Union. Sanchez holds a Bachelor of Arts in political science from the University of Michigan - Dearborn. David Sanchez is appointed for a term commencing August 1, 2024, and expiring December 10, 2026.

David Sanchez succeeds Celeste Sanchez Lloyd whose term has expired.

The Hispanic/Latino Commission of Michigan was created to develop a unified policy and plan of action to serve the needs of Michigan’s Hispanic and Latino people. The law directs the Commission to advise the Governor, the Legislature, and the office concerning the coordination and administration of state programs serving the Hispanic and Latino population.

These appointments are subject to the advice and consent of the Senate.

La gobernadora Whitmer dio a conocer a los nuevos designados para la Comisión Hispana Latina de Michigan

Con't de pg. 1

Posee un certificado de inspector de soldadura certificado y obtuvo un certificado de oficial en carpintería en Michigan Statewide Carpenters Apprenticeship, y es instructor de nivel III en desarrollo de la fuerza laboral en la Universidad Estatal de Pensilvania. José Sánchez III es designado nuevamente para el período del 1 de agosto de 2024 al 10 de diciembre de 2026.

Floresio Hernández, Lansing, es consejero de admisiones senior y miembro del equipo del proyecto de modernización de CRM en la Universidad Michigan State. Tiene una licenciatura en

Ciencias Políticas y una maestría en Administración de Educación Superior en Michigan State. Floren시오 Hernández es designado nuevamente para el período del 1 de agosto de 2024 al 10 de diciembre de 2026.

Aurora Saucedo, Flint, es la presidenta de Latinos United for Flint. Anteriormente se desempeñó como gerente del programa de navegantes de salud pública para Michigan United. Tiene una licenciatura en Educación Secundaria de la Universidad de Michigan-Flint. Aurora Saucedo es designada nuevamente para el período del 1 de agosto de 2024 al 10 de diciembre de 2026.

Yadira Garza-Malone, Grand Rapids, es la directora de desarrollo de la Cámara de

Comercio de Grand Rapids. Anteriormente, fue directora de membresía y gerente de participación de miembros en la Cámara de Comercio de Grand Rapids, gerente asistente del centro y banquera personal en Fifth Third Bank, y especialista en ventas y servicios en Bank of America. Tiene una licenciatura en Administración de Empresas de la universidad de Cornerstone y un título asociado en artes en la Universidad Comunitaria de Grand Rapids. Ha sido designada para un período del 1 de agosto de 2024 al 10 de diciembre de 2026. Yadira Garza-Malone sucede a Jesús M. Hernández, cuyo período ha terminado.

David Sánchez, Detroit, es el director sénior de

relaciones externas y defensa del Centro Infantil de Detroit. Anteriormente trabajó en Planned Parenthood como director de relaciones gubernamentales y también ha desempeñado funciones de organizador y coordinador para organizaciones de base y sin fines de lucro como la Corporación de Desarrollo Hispano de Detroit y el Sindicato Internacional de Empleados de Servicios. Tiene una licenciatura en Ciencias Políticas de la Universidad de Michigan - Dearborn. Ha sido designado para un mandato que comienza el 1 de agosto de 2024 y finaliza el 10 de diciembre de 2026. David Sánchez sucede a Celeste Sánchez Lloyd, cuyo período a terminado.

La Comisión Hispana/Latina de Michigan se creó para desarrollar una política y un plan de acción unificados para atender las necesidades de la población hispana y latina de Michigan. La ley ordena a la Comisión que asesore al Gobernador, la Legislatura y la oficina sobre la coordinación y administración de los programas estatales que atienden a la población hispana y latina.

Estos nombramientos están sujetos al asesoramiento y consentimiento del Senado.

Traducción Carmen Elena Luna

Latino Small Business Owners in Saginaw Highlight VP Harris’ Plan to Help Small Businesses Succeed

Saginaw City Councilwoman Priscilla Garcia recently joined local Latino small business owners Maria Gomez and Armando Ramos for a press conference highlighting the contrast between Vice President Harris’ new proposals that will bolster small businesses—and Donald Trump’s Project 2025 agenda that will champion wealthy corporations over Michigan small businesses. The Vice President’s new proposals, released last week, feature a dramatic tenfold expansion of tax relief for new small businesses and aims to help spur 25 million new small business applications in her first term.

Vice President Harris believes that small businesses are the backbone of our economy. That’s why she proposed a dramatic tenfold expansion of tax relief for starting a small business and new measures to cut red tape that too often makes life harder for small business owners. In stark contrast, Donald Trump and his Project 2025 plan will raise costs for the middle class while giving billionaires and big corporations a tax cut.

“Kamala Harris knows too often entrepreneurs face

financial hurdles that are too high—and that prevent them from getting their business off the ground. That’s why she plans to expand the startup expense deduction for small businesses from \$5,000 to \$50,000—a massive boost that will help so many Michigan entrepreneurs who are taking the risk of starting their own businesses,” said Saginaw City Council Member Priscilla Garcia. “Trump’s record is one [of] prioritizing tax handouts to his billionaire backers and the biggest corporations at the expense of small businesses and working people. And Trump’s plans for his second term are even worse—independent economists and experts have made clear that his agenda would [raise] costs on middle-class families by \$4,000 a year.”

“Whether offering new federal support, reducing unnecessary red tape, or expanding access to affordable loans, Harris-Walz are committed to give future business owners a real chance to succeed,” said Maria Gomez, owner of Maria’s Mexican Restaurant. “Under Trump, the focus was on giving the corporations all the breaks, while the small businesses like mine were left behind.



From left to right: Armando Ramos, Owner of Tony’s Takeout, Raymond “Bobby” Deleon, President of the Mexican American Council, Saginaw City Councilwoman Priscilla Garcia and Maria Gomez, Owner of Maria’s Mexican Restaurant

From unfair tax policies to rolling back protections [that] help level the playing field for folks like us, we’ve seen the damage that can be done when leaders prioritize the wealthiest Americans and biggest corporations over the rest of us. But with Kamala Harris and Tim Walz, we have a team that’s truly fighting for small businesses — including our proud Latino-owned small business and our families who are fighting to build something for our future.”

“What’s most important to me about [Harris’] plan though is that it’s focused on helping folks like me in the city of Saginaw. Kamala Harris’ agenda will direct one-third of federal [contract] dollars toward small businesses, especially expanding opportunities for rural and other underserved small businesses,” said Armando Ramos, owner of Tony’s Takeout. “Meanwhile, Donald Trump wants to drag us backwards. He wants

people like me to pay more in taxes than the wealthiest Americans — give me a break. He has yet to own up to the fact that his tax scam let billionaires pay less in taxes [than] working Americans. He demeans Latino folks left and right. And he has never missed an opportunity to help his billionaire friends and the biggest corporations at the expense of the little guy.”

Source: Harris-Walz campaign

Guest Opinion: Undebatable – The Economy IS Everything

By Rogelio Landin



At the risk of appearing to oversimplify the contrast between the candidates, it is quite simply, big business vs. small business focus. They are codependent and both are essential to balancing our economic system.

Vice President Kamala Harris has revealed a key plank of her vision of the economy: driving the growth of small businesses, as part of her core belief that, when the middle class is strong, America is strong. This is a continuation and expansion of the Biden-Harris commitment to supporting small business. This commitment was exemplified with the COVID Economic Impact Stimulus, 470 million payments totaling \$850 billion. Add to this an additional \$800 billion for the Small Business Administration’s Payroll Protection (forgivable loan) Program (PPP). Both programs amounted to just 20% of the \$8.8 Trillion dollars of national debt amassed by Trump’s tax cuts in his four years.

Being inclined to support that which is in the best interest and greater good of the most people and upholding majority rule, I believe the Harris plan is the most democratic (small “d”) given that small business generates 75% of all jobs.

Interestingly, conspicuous by its absence in my research, was any data documenting how many people (conservative critics of Democratic policies) didn’t cash their stimulus checks or chose to lose their businesses rather than apply for a PPP Loan.

By contrast, former president Donald Trump wants our economy to once again serve billionaires and big corporations by giving them massive tax windfalls. Last time, it cost us \$8.8 Trillion. It would be interesting to see how many people benefitted by comparison. This time it is projected to cost/ add more than \$10 billion to the national debt. Driving debt up is a primary qualifier for bankruptcy. Having filed for bankruptcy six times, Trump has privately used this strategy more times than should ever be allowed. There is no reason to believe that he wouldn’t bankrupt the country by imploding our economy. What is puzzling is his feigned sense of fairness when it comes to NATO members paying their equitable share, yet somehow, he can’t find his way to applying that same indignation to corporations paying their fair share in taxes, contributing to the aversion of an unsustainable debt load. These corporate tax cuts are paid for by the middle class three times over.

Don’t believe me? This week a growing slate of analyses and reports, from veteran reporters to financial services professionals to conservative-leaning

economists, have evaluated the negative economic impact of Trump’s economic agenda for a second term, finding it would cost trillions of dollars, explode the national debt, shrink economic growth, curb job creation, drive up inflation, and raise costs for middle-class and working Americans by thousands of dollars a year. I invite you to read what conservatives are saying.

Donald Trump’s plans defy fundamental economic principles, upending the American economy, and costing trillions, with the middle class bearing the brunt of the fallout.

- The consequences feel even more alarming knowing Trump could impose one of his most reckless plans – a middle-class tax hike opposed even by top Congressional Republicans – without Congress, as reported by Politico, The Washington Post, and The New York Times.
- Bloomberg, CNN, The New York Times, The Congressional Budget Office, and the Penn Wharton Budget Model: Trump’s agenda would explode the national debt by trillions of dollars.
- Bloomberg: “Republican nominee Donald Trump and running mate JD Vance are campaigning on a grab bag of tax cut proposals that could collectively cost as much as \$10.5 trillion over a decade.”

The conservative-leaning Tax

Foundation, Goldman Sachs, and Moody’s: Trump’s agenda would shrink economic growth and undermine job creation.

- Tax Foundation: “We estimate the proposed tariffs would reduce long-run GDP by 0.8 percent, the capital stock by 0.6 percent, and hours worked by 685,000 full-time equivalent jobs.”
- USA Today: “According to a Moody’s study, Trump’s plan would trigger a recession by mid-2025 and an economy that grows an average 1.3% annually during his four-year term vs. 2.1%...Next year, under a Trump administration, inflation would rise...The U.S. would have 3.2 million fewer jobs and a 4.5% unemployment rate, a half percentage point higher, at the end of a Trump tenure.”
- Fortune: “Goldman Sachs Group Inc. economists gamed out the potential economic implications of a Republican or Democratic victory in the November elections, cautioning that US GDP faces a hit in the case of a win for Donald Trump.”

Nobel laureate economists, financial services analysts, and Wall Street economists agree: Trump’s agenda will drive up inflation.

- Axios: “16 Nobel economists see a Trump inflation bomb”
- Wall Street Journal: “Economists Say Inflation

Would Be Worse Under Trump...”

The conservative-leaning American Action Forum and The Center for American Progress agree: Trump’s agenda would effectively impose a national sales tax of nearly \$4,000 a year for the typical middle-class household.

President Biden is the only President in history to preside over two economic recoveries’, the first as President Obama’s Vice-President implementing the American Recovery and Reinvestment Act (ARRA) and the second he inherited from Trump.

If it’s true that most Americans vote their pocketbooks when it comes to choosing between presidential candidates, then the choice is clear. Only one party is looking out for the middle class: The Harris-Walz ticket and the Democrats.

Editor’s Note: The sources cited in this column can be accessed directly in the online version found at www.elcentralmedia.com.

Rogelio Landin led LULAC in the precedent setting Amicus filed in Bradley v. Milliken II (1976-1978). The win served to protect and preserve Bilingual education and the classification of Minority per the Civil Rights Act. The case had national implications for the education of bilingual children and Hispanic civil rights.

PepsiCo Juntos Crecemos Grant Program



PepsiCo and Hello Alice are proud to announce the **PepsiCo Juntos Crecemos Grant Program**! This program is providing \$10,000 grants to 20 women-owned small businesses in the food and beverage industry. Grant recipients will also be awarded with acceptance into **PepisCo’s Juntos Crecemos Program**: Jefa-Owned Business Health Accelerator and Boost Camp, a digital community space which will be home to monthly business coaching workshops, mentorship, networking and more. Additionally, grant recipients can unlock their digital potential with the **Hispanic Digital & Delivery Program**, a 5-week 1:1 expert consultation from Figure 8 to transform their business, improve their online visibility, attract new customers, and increase digital sales through website build and SEO optimization, localized marketing campaigns, and online ordering improvements. **Applications are open through September 27, 2024, at 6 p.m. ET.** Apply at www.helloalice.com

SPONSORED BY

impact studio

DETROIT NEIGHBORHOOD ENTREPRENEURS PROJECT

SCHOOL OF SOCIAL WORK ENGAGE UNIVERSITY OF MICHIGAN

MICHIGAN LAW UNIVERSITY OF MICHIGAN

DETROIT MONTH OF DESIGN 2024

HOW TO START AND BUILD AN EQUITABLE ENTERPRISE IN DETROIT

A Workshop & Expo for Small Businesses

MON SEPT 23
2 - 6 PM
@UM DETROIT CENTER
3663 WOODWARD AVE

Catered food & drink provided

FEATURING THE FOLLOWING SERVICE PROVIDERS

C2BE

BUILD INSTITUTE

NC3

PROSPERUS DETROIT

PEOPLE FIRST

MICHIGAN LAW

Michigan Saves

SUGAR LAW CENTER

VISIT US ONLINE

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

✓ View current issues

✓ View past issues

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter

✓ View ‘between-issue’ updates

✓ View feature articles

✓ Leave comments

elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia

instagram.com/elcentralmedia

ALL ARE WELCOME!!

 Strangers No Longer

COME CELEBRATE WITH US

THE

INTERNATIONAL

DAY OF THE

MIGRANT

PILGRIMAGE BLESSED

SUNDAY, SACRAMENT

SEPTEMBER 29 CATHEDRAL

STARTS AT 2:30 PM

9844 WOODWARD AVE, DETROIT



Celebrating Diversity with a Procession and Mass, multinational tables, music, flags, and dress. Bring your parish/organization's banner!

For more information and to sign up..



Or call 248 - 765 - 4624 for more information

7 WEEKENDS OF MERRIMENT!



45 YEARS OF HUZZAH & CHEERS

2024 Michigan Renaissance Festival

Weekends (Sat. & Sun.)
Aug. 17th – Sept. 29th • 9a – 7p
Plus Labor Day, Sept. 2nd
Festival Friday, Sept. 27th

PARKING INFO



MichRenFest.com

 248-634-5552

DISCOUNT TICKET OUTLETS

 

DISCOUNT COUPON OUTLETS

 

THANK YOU TO OUR SPONSORS

   

Don't Wait. Communicate.

Make your emergency plan today.

Visit [Ready.gov/communicate](https://ready.gov/communicate)

 

EL CENTRAL

HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news.

Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design.

Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - Publisher/Owner

Robert Dewaelsche - Managing Editor

Dolores Sánchez - Founder Publisher Emeritus

Advertising and Sales

Fernando Ramos-Melendez - Assistant Editor; Graphic Designer

Raoul Lowery Contreras - Op Ed

David Levine - Sports Writer

Dan Grashuck - Sports Editor/ Journalist/ Photographer

Ozzie Rivera - Contributing Writer

Dr. José Cuello - Contributing Writer

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

 CERTIFIED BY HACR



 

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100

info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com

www.elcentralmedia.com

Your Neighborhood, Your Voice!

Complete the NVI Survey Now! First 6,100 responses will earn a \$25 gift card! Available for Detroit residents aged 18 and older.

The **Neighborhood Vitality Index** is an exciting new tool designed to drive collaborative, positive change in Detroit neighborhoods. With your input, we can better understand Detroit resident experiences in areas like health, housing, and transportation.

By completing the NVI survey, you will:

• **Empower** leaders with information to support your neighborhood's growth over time

• **Guide** decision-making to strengthen Detroit's diverse communities

• **Identify** new opportunities for impactful neighborhood improvements and programs that support resident needs

To take the survey, visit nvidetroit.org or scan this code:

SCAN THIS CODE



 **Need assistance or have a question?**
Call or text us at (313) 290-0992

 **Support for NVI is provided by:**

    

   

    

NATIONAL HISPANIC HERITAGE MONTH

Grito de Independencia 2024

La comunidad mexicana e hispana de Michigan podrá celebrar en SW Detroit el Grito de Independencia de México este 2024, en un evento que realizará el Consulado Mexicano en Detroit para honrar las tradiciones patrias. A través de sus redes sociales, el Consulado de México en Detroit anunció un evento para las fiestas patrias mexicanas, como cada año, el cual se llevará a cabo el domingo 15 de septiembre, un día antes del mismo Día de Independencia. El Consulado de México en Detroit adelantó que la ceremonia contará con música, mariachi, baile folclórico, comida mexicana, artesanías y, por supuesto, el tradicional grito de “Viva México”, que estará a cargo del cónsul Roberto Nicolás Vázquez.

The Mexican and Hispanic community in Michigan will be able to celebrate Mexico’s Cry of Independence in SW Detroit in 2024, in an event that will be held by the Mexican Consulate in Detroit to honor the national traditions. Through its social networks, the Mexican Consulate in Detroit announced an event for the Mexican national holidays, as every year, which will take place on Sunday, September 15, one day before Independence Day. The Mexican Consulate in Detroit announced that the ceremony will feature music, mariachi, folkloric dance, Mexican food, handicrafts and, of course, the traditional cry of “Viva Mexico,” which will be led by Consul Roberto Nicolás Vázquez.

El Grito de Independencia 2024 en SW Detroit tendrá lugar en 2826 Bagley St, en el barrio conocido como Mexicantown. El evento será vespertino, pues comenzará a las 12:00 pm y terminará a las 5:00 pm.





MÉXICO
CONSULADO EN DETROIT

MEXICANTOWN
COMMUNITY DEVELOPMENT CORPORATION

VEN A CELEBRAR EL GRITO DE INDEPENDENCIA
2024

 2826 Bagley St. Detroit, MI
48216 (Mexicantown)

 12:00 PM - 5:00 PM

DOMINGO 15 DE SEPTIEMBRE

Contaremos con:

- MÚSICA
- MARIACHI
- BAILE FOLCLÓRICO
- COMIDA
- ARTESANÍAS Y MÁS...







MEMORIES & DREAMS

Meli Bandera

Nora Chapa Mendoza

Carlos Diaz

Elton Monroy Duran

Jacinto Herrera

Dayana Juarez

Andrea Montiel de Shuman

Laurie Psarianos

Natalie Rivera

Julianna Sanroman

Vito Valdez

Curated by Dalia Reyes

Opening reception: Friday Sep 13 5-8pm

MEMORIAS Y SUEÑOS

SEPTEMBER 13 - OCTOBER 5, 2024

SCARAB CLUB 217 FARNSWORTH DETROIT 48202

CELEBRATING

NATIONAL HISPANIC HERITAGE MONTH

ARMANDO'S Mexican Restaurant & Catering

MEXICANTOWN BAKERY

313.554.0666 mexicantown.com 313.554.0001

When you support our advertisers, you support our community.

Cuando apoyas a nuestros anunciantes, apoyas a nuestra comunidad.

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Celebramos Hispanic Heritage Month

con Música, Danza, Comida, Amigos y compartimos nuestra cultura con todo Detroit.

Celebramos con esta linda comunidad.

HACIENDA

Mexican Foods

Tortillas, Tostadas y Tortilla Chips

6100 Buchanan, Detroit MI, 48210

HERITAGE MONTH

Money Gram
Mexican products
Mexican beer
Lotto



3438 Bagley, Detroit, MI
Ph: 313.438.0250
Fax: 313.438.0249

Money Gram
Productos mexicanos
Cervezas mexicanas
Lotería



Tameria Nuevo Leon
“Los Mejores Tamales”

2669 Vernor Hwy,
Detroit, MI 48216

(313) 962-8066

Open 7 days a week
9am - 6pm

Diles que lo Viste en EL CENTRAL

Tell them you saw it in EL CENTRAL



Xochi's Gift Shop

Xochi's gift shop brings a piece of Mexico to Detroit. We specialize in

- ☐ clay pottery
- ☐ Aztec deco
- ☐ Day of the Dead art
- ☐ piñatas
- ☐ sterling silver jewelry
- ☐ western wear

and much more.

3437 BAGLEY DETROIT, MICHIGAN 48216 | (313) 841-6410 | XOCHIS.NET

Visit Us Online

elcentralmedia.com

 facebook.com/elcentralmedia  instagram.com/elcentralmedia

- ✓ View 'between-issue' updates
- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter



- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Leave comments



EL CENTRAL
HISPANIC NEWS



“Keeping the roots of Mexico”

FELIZ HERENCIA HISPANA

Vivienda Asequible para Adultos Mayores

Affordable Housing for Seniors



CSI ofrece vivienda para personas mayores en las siguientes áreas

CSI offers senior housing in the following areas:

- Belleville
- Carleton
- Center Line
- Clawson
- Dearborn Heights
- Detroit
- Ecorse
- Ferndale
- Flat Rock
- Hazel Park
- Highland Park
- Kalamazoo
- Madison Heights
- Pontiac
- Plymouth
- Riverview
- Romulus
- Royal Oak
- Southgate
- Trenton
- Warren
- Wyandotte



CSI SUPPORT & DEVELOPMENT
Affordable Rental Communities for Seniors

No espere más, llame hoy y aplique para una experiencia armoniosa!

Don't delay, call today to apply for an experience of harmonious living!

800-593-3052
TDD 1-800-348-7011

Visite www.CSI.coop para realizar un recorrido virtual

Visit www.CSI.coop to take a virtual tour

Overtime Thriller !!!

Photos by Adam J. Dewey

The Detroit Lions hosted the LA Rams, at Ford Field for their home opener, in prime time. The Detroit Lions (1-0) had a first round playoff matchup again, hosting the LA Rams (0-1), in front of a standing room

only crowd at Ford Field (66,530 fans in attendance). The Lions had a 17-10 lead going into the 4th quarter, but almost lost the game when the Rams took the lead 20-17, the Lions tied it up 20-20, late in the 4th. The Lions got a lucky coin

flip in over-time to help seal the victory, when the Lions marched down the field, and Lions RB #5 David Montgomery scored the winning touchdown from the 1 yard line, to help the Lions defeat the Rams 26 - 20. The Detroit Lions, are looking at the same playoff schedule they



Sports Editor: Dan Grascuck/ EL CENTRAL

had last season, as they host the Tampa Bay Buccaneers (1-0), this Sunday, September 15th, at 1:00 pm (FOX), at Ford Field. The Detroit Lions go on the road, Sunday, September 22nd, at 4:25 pm, to take on the Arizona Cardinals, before returning back to Ford Field,

for Monday Night Football, on Monday, September 30th, to host the Seattle Seahawks, at 8:15pm. Photos below are highlights from Detroit Lions vs. LA Rams



David Montgomery (#5) runs the ball into the end zone in overtime to score the game winning touchdown



Aidan Hutchinson (#97) celebrates a fourth quarter sack on Matt Stafford (#9)



Head coach Dan Campbell and QB Jared Goff (#16) high five one another after scoring on a successful drive



Kerby Joseph (#31) intercepts a Matt Stafford pass intended for Tyler Johnson (#18) in the end zone



Sam LaPorta (#87) attempts to make a catch on a high pass in the endzone



Jameson Williams (#9) throws a stiff arm on John Johnson III (#43) on a big gain

DCFC’s Wasted Opportunities

EL CENTRALHISPANIC NEWS

SPORTS

Four points thrown away. That’s the only way for Danny Dichio and Detroit City to look at their last two games. How important will those points be at the end of October when playoff games will be scheduled? Consecutive draws against Hartford and El Paso, two of the worst three teams in the USL Championship, can only be seen as failures. Had they won those two games, DCFC would be level with the Tampa Bay Rowdies for the third spot in the Eastern Conference with a six point gap to fifth place Indy XI. Instead, there are just five points between DCFC and ninth place Loudon.

The only positive that came out of the drab 0-0 draw in El Paso was the clean sheet posted by Carlos Saldana. However, he was hardly overworked. The two teams kicked the ball back and forth in midfield for much of the game with little creativity or attacking impetus.

Dichio chopped and changed his team yet again, still looking for the right formula to produce an offensive explosion. Maxi Rodriguez, without a goal since June, started on the bench. New



acquisition Laurent Kissiedou took his spot as the attacking midfielder. He couldn’t find a way to link with Ben Morris up front to produce much threat. Early in the season Alex Villanueva looked like he would be a great addition to the attack, overlapping on the left. His forward runs have disappeared during the summer, leaving the team short of much needed width.

The right side didn’t have much to add either. Rhys Williams hasn’t been delivering enough telling crosses or when he does nobody gets on the end of them. With all aspects of the attack losing effectiveness at the same time, it doesn’t bode well for the rest of the season. Set pieces can be a way to offset the lack of production from the run of play, but goals from free kicks have been a rarity.

Having missed out on what could be four critical points against the weak teams of the league, DCFC now faces back to back home games against the elite teams. New Mexico United come to Keyworth on Saturday night leading the Western Conference. They hold a massive ten point lead on second place Sacramento after winning three of their last four games.

New Mexico has assembled a strong roster than includes a

couple of former USA youth internationals in defender Chris Gloster and forward Mukwelle Akali. They also have some MLS experience in forward Abu Danladi. They are a strong team that won’t be intimidated playing in front of the Keyworth crowd. New Mexico is used to big crowds, drawing over 10,000 on occasion to Isotopes Park where they play their home fixtures. This will be a big test for DCFC, especially when Louisville City, the best team overall, will be the next visitor to Hamtramck.

COACHLESS USA LACKS HEART TOO

As of this writing the US men’s national team doesn’t have a head coach. After Saturday’s humiliating 2-1 loss to Canada in Kansas City, it looks like they need more than just a new coach to take them into the 2026 World Cup.

Losing a game isn’t what stood out during Saturday’s debacle. Most of the players selected to start showed no interest in being involved. Their body language and minimal effort demonstrated a clear lack of pride in representing their country. Given the disastrous Copa America in June, they should have taken the opportunity to start on a path to redemption

with renewed focus. Knowing the World Cup is less than two years away should be enough to inspired renewed efforts.

This team doesn’t work that way. Only goalkeeper Patrick Schulte kept this game from becoming a rout. He alone among the starters showed he wanted to play. Schulte, having another tremendous year for the Columbus Crew, made three superb saves to keep the US relatively close on the scoreboard.

The truth is that Canada, led by one-time US coaching candidate Jesse Marsch, dominated this game from the opening kick-off. Marsch has incorporated his pressing style into the Canadian setup with success. While the US became the first host country ever eliminated from the group phase of a Copa America, Canada made the semifinals before finishing fourth.

Canada has speed, power, and just enough skill to cause opponents plenty of problems. The US continued to try the slow, Gregg Berhalter-designed, play out of the back strategy. That plays directly to Canada’s strengths. The Canadian forwards harassed Tim Ream, Chris Richards, Kristoffer Lund, and Joe Scally constantly. They forced turnovers and prevented the US from getting out of their own half for much of the

opening forty-five minutes.

Interim coach Mikey Varas, the third interim coach in less than two years, made some changes in the second half that resulted in a slightly improved performance. The most impactful substitute was Aidan Morris, formerly of the Columbus Crew. Morris moved to Middlesborough in the English Championship and has settled into their starting lineup. He took over midfield for the US with energy and commitment, exactly what was missing in the first half. His efforts resulted in Luca de la Torre’s first international goal, making the final score 2-1 for Canada.

US Soccer’s pursuit of Mauricio Pochettino continues. As of this writing, US Soccer’s board was supposed to be meeting in order to approve his contract and have an unveiling at the USA’s game against New Zealand in Cincinnati this week. One can only hope that Pochettino’s arrival, if it actually happens, will light some sort of fire under the team as a whole. If not, this supposed “golden generation” of American talent will embarrass themselves in 2026.

Upcoming Boxing Events

SEPT 13 7pm

CLIP CARLOS LLINAS INTERNATIONAL PRODUCTIONS

Matah City CASINO-HOTEL

DETROIT, MI

PROFESSIONAL BOXING

KEVIN CARREE JR. JASHAR BANKS

SOCIETY DETROIT

BLVD

BLOOM PACOS & TIZZAS CHANDELIER DISTRICT SEVENTY8 RESTO | LOUNGE

BIG TIME BOXING USA IS PROUD TO PRESENT

SALITA PROMOTIONS DAZN

HOLMES JR PRATHER

VERSUS

SEPTEMBER 12

USBA JUNIOR MIDDLEWEIGHT TITLE

FROM DORT FINANCIAL CENTER IN FLINT, MI

Bridges Beyond Boxing, at Bert's Warehouse

Photos by Dan Grascuck/ EL CENTRAL, unless otherwise noted

This past Friday, at Bert's Warehouse, held Bridges Beyond Boxing Detroit vs. Ireland. This event has taken place for the past 16 years.

A large crowd came out to see the 11 bout event, and Detroit took 7 of the bouts. Photos below are highlights from the Bridges Beyond Boxing event at Bert's Warehouse



(Photo above, provided by Scotty Buck of Team Buck Boxing Talk) Jirair Thompson (National 2024 Golden Gloves Champ) throws a punch at Tadhg O'Donnell
(Photo below) Ref raises hand of Tadhg O'Donnell in victory over Jirair Thompson for the main bout, by unanimous decision



Metro Detroit Police and Fire Pipes and Drums Corp



MVP awards for the best bout of the night, went to Du'Wahn Greenwell and Collin Joseph Gillen. Collin Joseph Gillen (Phoenix Lurgan, Ireland) beat Du'Wahn Greenwell (the Keep Boxing, Livonia) by a 2-1 split decision



(Photo on left) Detroit Boxing Team



(Photo on left) Irish Boxing Team



Nariya Davis (the Keep Boxing, Livonia) beat Cara Weatherall (St. Paul's Belfast, Ireland) by unanimous decision, in the only womens bout of the night

Cómo la inflación podría decidir la presidencia en 2024

Por José López Zamorano
Para La Red Hispana

Es una realidad que padecemos todos los días: los precios de los alimentos, de la gasolina, de la vivienda parecen estar sumidos en una carrera de velocidad.

Aunque la tasa de inflación anual en Estados Unidos se ha enfriado y el índice de precios al consumidor de julio muestra un aumento de 2.9%, el menor desde marzo de 2021, pocos economistas esperan una reducción en los precios de los supermercados.

Lo más que podemos esperar es que esos precios no aumenten al mismo ritmo, pero no que bajen. Y

los precios de los alimentos siguen siendo una cuarta parte más altos que antes de la pandemia de COVID-19.

Y si bien hay razones internas, como el efecto inflacionario de los programas de ayuda económica durante la pandemia, existen factores globales, como la guerra en Ucrania, uno de los mayores productores globales de trigo, que han afectado las cadenas de abasto y el precio de los consumos básicos.

Por eso, para la mayoría de los votantes, la inflación es algo personal. Los términos económicos abstractos como el crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB) son ajenos, pero la inflación nos

golpea de cerca.

Para las familias que viven de un sueldo a otro, incluso un aumento modesto de los precios puede dificultar el acceso a las necesidades básicas. Estos costos crecientes han afectado desproporcionadamente a los hogares de bajos ingresos, las comunidades de color y los estadounidenses más jóvenes.

Esto hace que la inflación no solo sea un problema de consumo cotidiano, sino también una fuente de ansiedad sobre la estabilidad económica y el futuro.

Es una realidad que afecta especialmente a nuestra comunidad hispana. Una reciente encuesta de la

organización UnidosUS lo confirma: “Cuatro de las cinco prioridades principales de los votantes hispanos siguen estando impulsadas por cuestiones de bolsillo: Inflación/costo de vida, salarios, vivienda y costos de atención médica”, sostiene su estudio.

Más aún, el creciente costo de la vivienda llegó por primera vez a los cinco primeros lugares en 2023 y ahora es un tema principal en todos los estados. La inmigración y el crimen/violencia con armas de fuego empataron en el lugar número cinco de las principales prioridades

A pocas semanas de las elecciones, los votantes esperan

que los candidatos aborden los desafíos económicos que los afectan cotidianamente.

Los candidatos que puedan comunicar de manera eficaz cómo planean restaurar el poder adquisitivo probablemente ganen el favor de los votantes. Por el contrario, aquellos que minimizan el impacto de la inflación corren el riesgo de parecer ajenos a las luchas que enfrentan los estadounidenses comunes.

Y en los estados clave, donde las elecciones se deciden por márgenes muy estrechos, la inflación podría ser la clave del desenlace el 5 de noviembre.

How inflation could decide the presidency in 2024

By José López Zamorano
For La Red Hispana

It’s a reality we experience every day: food prices, gasoline prices, and housing prices seem to be locked in a race to the bottom.

Although the annual inflation rate in the United States has cooled and the July consumer price index shows an increase of 2.9%, the lowest since March 2021, few economists expect a reduction in supermarket prices.

The most we can hope for is that those prices will not increase at the same rate, but

not that they will go down. And food prices are still a quarter higher than before the COVID-19 pandemic.

And while there are domestic reasons, such as the inflationary effect of economic aid programs during the pandemic, there are global factors, such as the war in Ukraine, one of the world’s largest wheat producers, that have affected supply chains and the price of basic goods.

That’s why, for most voters, inflation is something personal. Abstract economic terms like Gross Domestic

Product (GDP) growth are foreign, but inflation hits close to home.

For families living paycheck to paycheck, even a modest increase in prices can make it difficult to access basic needs. These rising costs have disproportionately affected low-income households, communities of color, and younger Americans.

This makes inflation not only an everyday consumption issue, but also a source of anxiety about economic stability and the future.

It is a reality that especially

affects our Hispanic community. A recent survey by UnidosUS confirms this: “Four of the top five priorities of Hispanic voters continue to be driven by pocketbook issues: Inflation/cost of living, wages, housing, and health care costs,” their study states.

What’s more, the rising cost of housing made it into the top five for the first time in 2023 and is now a top issue in every state. Immigration and gun crime/violence tied for the number five spot on top priorities

With just weeks until

the election, voters expect candidates to address the economic challenges that affect them every day.

Candidates who can effectively communicate how they plan to restore purchasing power are likely to win voters’ favor. Conversely, those who downplay the impact of inflation risk appearing oblivious to the struggles facing ordinary Americans.

And in key states, where elections are decided by razor-thin margins, inflation could be the key to the outcome on November 5.



VISIT US ONLINE

✓ View current issues

✓ View past issues

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter

✓ View 'between-issue' updates

✓ View feature articles

✓ Leave comments



elcentralmedia.com

 facebook.com/elcentralmedia

 instagram.com/elcentralmedia



Classifieds

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**



LA SED is currently looking to add a Full-time custodian For the Youth Program team!

Full-time Custodian
Hours 10:00 am – 6:00 pm
7150 W. Vernor Hwy.
at Green St.
Detroit, MI 48209

Please contact
Mary Carmen Munoz
at 313-554-2025
or send resume to
mcmunoz@lasedinc.org



LA SED is currently looking to add Part-time driver To Senior Citizen Program team!

Part-time Shuttle Bus Driver
7150 W. Vernor Hwy.
at Green St.
Detroit, MI 48209
Directly responsible to the Transportation Supervisor
Please contact
Mary Carmen Munoz
at 313-554-2025
or send resume to
mcmunoz@lasedinc.org

U.S. Pretrial Services Agency, Eastern District of Michigan – Pretrial Services Officer

Vacancy Announcement at <http://www.mied.uscourts.gov>. Located in Detroit & Flint

The employee serves in a judiciary law enforcement position and assist in the administration of justice and promote community safety. EOE

Public Notice



Attention: Wayne County Residents

Would you benefit from affordable, high quality rental housing?

The Housing Choice Voucher (HCV) Program administered by the Michigan State Housing Development Authority (MSHDA) may be able to assist. The HCV/Project Based Voucher (PBV) program is a federally funded rental assistance program that may assist low-income residents living at [Savannah Apartments](#) with paying their rent.

MSHDA's HCV/PBV Program is partnering with the Savannah Wilshire 2020 LDHA/LP, MiHealth Corp., KMG Prestige, Inc., Housing Resource Center and Community Management Associates, Inc to make available supportive housing units with rental subsidies for three (3) one (1) bedroom units and two (2) two-bedroom units – located in Detroit, MI.

MSHDA's HCV/PBV Program waiting list for this development will be open on **Thursday, September 12, 2024**, and will remain open indefinitely.

You may qualify for assistance at Savannah Apartments, if your income falls within the allowable limits (extremely low income) for Wayne County; you meet program requirements and you meet at least one of the following Permanent Supportive Housing Categories:

- Homeless – Category 1 – Literally Homeless

If you are interested in having your name placed on the PBV waiting list, contact: [Housing Resource Center](#) at 313-255-1795 between the hours of 8:30 **am** and 4:30**pm** to schedule an appointment to determine your eligibility for placement on the PBV waiting list.

Placement on the waiting list does not indicate you are eligible for rental assistance. A final determination of eligibility will be made when you are selected from the waiting list, including verifying household income and any preferences selected when applying to the list.

NOTE: Proof of legal identity (birth) and proof of a valid social security number will be required for all members of the household.



Diles que lo Viste en *EL CENTRAL* Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

WORLD'S

SPECIAL

CULTURES

Guelaguetza: Mexican Dance

Guelaguetza: Mexican Dance from Oaxaca

The Guelaguetza is the most important dance in the state of Oaxaca, which comes from the Zapotec language Guendalizaa: Offering, Sharing, Giving. This dance is celebrated year after year during the month of July and unites the cultural diversity of the State of Oaxaca, in Mexico.

It is important to take into account



that this festival has its pre-Hispanic origins in the celebrations to the Goddess Centéotl, goddess of corn, the celebrations were to offer and ask for prosperity, abundance during the months of the harvest.

In the time of the Spanish viceroyalty (the colony), the Guelaguetza festival was joined with those to the

Virgin of Carmen, so the celebrations became linked to the Catholic ones.

During the celebration of Guelaguetza in July, the eight regions of Oaxaca that represent the main peoples and cultures of the state, come together: Chinantecs, Cuicatecos, Amuzgos, Chocholtecos, Chatinos, Chontales, Ixcatecos, Mazatecos, Mixes, Mixtecs, Nahuatlacas, Tacuates, Triquis, Afro-Mexicans, Ikoots and Zapotecs.

The festivity begins with a dance that refers to the legend of Princess Donají, daughter of the Zapotec king Cosijoeza of Zaachila.



It is said that when Donají was born, a priest from Mitla predicted by deciphering the sign in the sky that she would sacrifice herself for love. Thus, in one of the confrontations between the Mixtec and Zapotec people, the Mixtecs asked that Princess Donají be handed over to them in peace.

When Donají arrived at the Mixtec palace, she was entrusted with caring for the Mixtec prince Nucano, who had been wounded in battle. Donají cared for him with devotion, and they both fell in love.

However, Donají noticed that the friction continued and, fearing that her life was at risk, asked her father to rescue her. Unfortunately, during the rescue, Princess Donají was killed.



Prince Nucano, in honor of his beloved, from that moment on treated the Zapotec people with respect and benevolence.



Today, the Guelaguetza festival not only involves the traditional dances of each of the towns where their embroidery is displayed, but also shows and honors other aspects that characterize the great diversity of Oaxaca with its culinary wealth.

It is important to note that the city of Oaxaca de Juárez is highly known for its artistic production, where workshops for plastic arts, engraving, textiles, dance and writing are found throughout the city. It is, therefore, a way of understanding the city's tendency to inspire society.



ESPECIAL

CULTURAS

DEL MUNDO

La Guelaguetza: baile mexicano

La Guelaguetza: baile tradicional mexicano de Oaxaca



La Guelaguetza es el baile más importante del estado de Oaxaca, que viene de la lengua Zapoteca Guendalizaa: Ofrendar, Compartir, Regalar. Este baile se celebra año con año durante el mes de julio y une la diversidad cultural del Estado de Oaxaca, en México.

Es importante tomar en cuenta que esta fiesta tiene sus orígenes prehispánicos en las

celebraciones a la Diosa Centéotl, diosa del maíz, los festejos eran para ofrendar y pedir prosperidad, abundancia durante los meses de la cosecha.

En la época del virreinato español (la colonia), la festividad de la Guelaguetza se unió con aquellas para la virgen del Carmen, así fue que las celebraciones quedaron vinculadas con los festejos católicos.



Durante la celebración de la Guelaguetza en julio se unen las ocho regiones de Oaxaca que representan los principales pueblos y culturas del estado: chinantecos, cuicatecos, amuzgos, chocholtecos, chatinos, chontales, ixcatecos, mazatecos, mixes, mixtecos, nahuatlacas, tacuates, triquis, afromexicanos, ikoots y zapotecos.

La festividad inicia con la danza que remite a la leyenda de la princesa zapoteca Donají y el príncipe mixteco Nucano.

Cuentan que cuando Donají nació un sacerdote de Mitla vaticinó al descifrar el signo en el cielo que ella se sacrificaría por amor. Así, en uno de los enfrentamientos entre el pueblo mixteco y zapoteco, los mixtecos pidieron que se les entregara a la princesa Donají en son de paz.



Al llegar Donají al palacio de los mixtecos, se le encomendó que ella se dedicara los cuidados del príncipe mixteco Nucano, quien había quedado herido en la batalla. Donají lo cuidó con devoción, quedando ambos enamorados. Sin embargo, Donají notó que las fricciones continuaban y



temiendo que su vida estuviese en riesgo, pidió a su padre la rescatara. Lamentablemente durante el rescate, la princesa Donají fue asesinada, el príncipe Nucano, en honor a su amada, a partir de ese momento trató al pueblo Zapoteca con respeto y benevolencia.

En la actualidad, la festividad de la Guelaguetza no sólo implica las danzas tradicionales de cada uno de los pueblos donde se lucen sus bordados,



sino que también se da muestra y honor a otros aspectos que caracterizan la gran diversidad de Oaxaca con su riqueza culinaria.

Es importante tomar en cuenta la ciudad de Oaxaca de Juárez es altamente conocida por su producción artística, donde talleres de artes plásticas, grabado, textiles, danza y escritura se encuentran por toda la ciudad. Es, pues, una forma de entender la tendencia de la ciudad por inspirar a la sociedad.



Tell them you saw it in

Diles que lo viste en

EL CENTRAL

Hispanic News

Abre la puerta a tu sueño



Nuestro **Programa para Comprar Casa Propia**¹ puede ayudarte. Obtén hasta **\$17,500** al combinar los subsidios para el pago inicial y los costos de cierre.
(Se aplican restricciones.)

\$10,000

Subsidio para el pago inicial de hasta \$10,000, al combinarse con nuestra hipoteca de pago inicial del 3%^{2,4}

+

\$7,500

El Programa America's Home Grant[®] cubre hasta \$7,500 para costos de cierre que califiquen³

Conoce más en **bankofamerica.com/casapropia**



¿Qué quieres lograr?[®]

[Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.]

Le invitamos a presentar una solicitud. Su recepción de este material no significa que usted haya recibido la calificación previa o la aprobación previa para ningún producto o servicio que ofrezcamos. Este no es un compromiso de préstamo; usted debe presentar información adicional para ser revisada y aprobada.

¹ **Programa de Pago Inicial y programa America's Home Grant:** los prestatarios que califican deben cumplir los requisitos para la calificación, como ser propietarios de la vivienda que ocupan y comprar una vivienda dentro de un área geográfica específica. Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. El mínimo de la proporción préstamo-valor combinada debe ser igual o superior al 80%. El préstamo para vivienda debe ser financiado por Bank of America. Bank of America puede cambiar o cancelar el programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America o el programa America's Home Grant o cualquier parte de estos sin previo aviso. No está disponible con todos los productos de préstamo, por favor pregunte para obtener detalles.

² **Información adicional sobre el programa de Pago Inicial:** el programa de Pago Inicial está disponible con un producto de hipoteca. Los fondos del programa se pueden aplicar únicamente al pago inicial. Los prestatarios no pueden recibir fondos del programa en forma de reembolsos de dinero en efectivo que superen los depósitos realizados por el comprador. Es posible que el programa de Subsidio de Pago Inicial se considere como ingreso tributable. Se emitirá el formulario 1099-MISC; consulte con su asesor fiscal. Se puede combinar con otras ofertas. El programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America solo se puede solicitar una vez para una hipoteca/propiedad que califica, sin importar el número de solicitantes. Es necesario que asista a un taller para compradores de vivienda.

³ **Información adicional sobre el programa America's Home Grant:** el programa America's Home Grant es un crédito del prestamista. Los fondos del programa se pueden utilizar solamente para costos de cierre no recurrentes, incluidos el seguro de título de propiedad, cargos por registro y, en determinadas situaciones, se pueden utilizar puntos de descuento para reducir la tasa de interés. El subsidio no se puede aplicar al pago inicial, partidas previamente pagadas o costos recurrentes, como impuestos sobre la propiedad y seguro. Los prestatarios no pueden recibir los fondos del programa como reembolsos de dinero en efectivo.

⁴ Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. Hipotecas con tasa fija (compras o refinanciamiento sin desembolso de dinero en efectivo), únicamente para residencias principales. Ciertos tipos de propiedades no califican. El máximo de la proporción préstamo-valor (Loan-to-Value, o LTV) es del 97%, y el máximo de la proporción LTV combinada es del 105%. Para proporciones LTV mayores al 95%, cualquier financiamiento secundario debe venir de un Segundo Programa Comunitario aprobado. Es posible que tenga que asistir a un taller para compradores de vivienda. Se aplican otras restricciones.

America's Home Grant, Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America, Bank of America y el logotipo de Bank of America son marcas comerciales registradas de Bank of America Corporation. Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos para viviendas. © 2024 Bank of America Corporation. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso de préstamo. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a cambios sin previo aviso. MAP6647783 | BAAM2504100